

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag van 1.250.000 EUR, aan te rekenen op het krediet voorzien bij de organisatieafdeling 33, basisallocatie 02.33.11.31.32.01 (programma 02.33.1) van de begroting van het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling voor het begrotingsjaar 2014 uitgetrokken krediet, wordt toegekend aan het "Fonds ter reductie van de globale energiekost", met zetel Louizalaan 32, bus 4, te 1050 Brussel, met verwijzing naar artikel 28 van de programmawet van 27 december 2005 en artikel 16 § 1, van de bijlage aan het koninklijk besluit van 6 juli 2009, als werkingskosten 2014, namelijk voor de periode van 1 januari 2014 tot 31 december 2014.

Art. 2. Het toegekende bedrag zal gestort worden op rekeningnummer BE73 6790 0009 3360 (BIC PCHQBEBB) van het "Fonds ter reductie van de globale energiekost" (ondernemingsnummer 879994391), John Waterloo Wilsonstraat 11 te 1000 Brussel.

Art. 3. De aanwending van dit bedrag zal gebeuren overeenkomstig aan de artikelen 10 en 16, § 2, van de bijlage aan het koninklijk besluit van 6 juli 2009 tot vaststelling van het beheerscontract van het Fonds ter reductie van de globale energiekost en volgens de beslissingen van de Ministerraad van 24 februari 2006 en 5 mei 2006.

Art. 4. § 1. Een schijf van max 75% van het in artikel 1 bedoeld bedrag zal vereffend worden van zodra dit besluit ondertekend is en vanaf ontvangst van de betalingsaanvraag voor deze schijf. Deze aanvraag wordt gericht aan het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling, Hertogsstraat 4, te 1000 Brussel.

§ 2. Het saldo zal vereffend worden op basis van een betalingsaanvraag, goedgekeurd door de Regeringscommissaris bij het Fonds. De aanvraag wordt gericht aan het Federaal Instituut voor Duurzame Ontwikkeling, Hertogsstraat 4, te 1000 Brussel. Het voorstel van het saldo, vergezeld van de analyse die geleid heeft tot de vaststelling van het bedrag zal voorgelegd worden aan de Inspecteur van Financiën.

Art. 5. De globale besteding van het toegekende bedrag zal naderhand verantwoord worden op basis van een voor eensluidend verklaarde kopie van het rapport 2014 van de regeringscommissaris bij het Fonds voor het deel dat betrekking heeft op de aanwending van het toegekende bedrag, vergezeld van een kopie van de goedgekeurde jaarrekeningen

Art. 6. De Staatssecretaris bevoegd voor Duurzame Ontwikkeling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
K. GEENS

De Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling,
S. VERHERSTRAETEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2014/02015]

26 FEBRUARI 2014. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 22 maart 1999 houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzake, het artikel 25, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage;

Gelet op het advies van de NHRPH van 15 april 2013;

Sur la proposition du Secrétaire d'Etat au Développement durable,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant de 1.250.000 EUR, imputé au crédit prévu à la division organique 33, allocation de base 02.33.11.31.32.01 (programme 02.33.1) du budget du Institut Fédéral pour le Développement Durable pour l'année budgétaire 2014, est alloué au « Fonds de réduction du coût global de l'énergie », ayant son siège avenue Louise 32, bte 4, à 1050 Bruxelles, en référence à l'article 28 de la loi-programme du 27 décembre 2005 et l'article 16 § 1^{er} de l'annexe à l'arrêté royal du 6 juillet 2009, comme frais de fonctionnement 2014, à savoir pour la période du 1^{er} janvier 2014 jusqu'au 31 décembre 2014.

Art. 2. Le montant accordé sera versé au compte numéro BE73 6790 0009 3360 (BIC PCHQBEBB) du « Fonds de réduction du coût global de l'énergie » (n° d'entreprise 879994391), rue John Waterloo Wilson 11 à 1000 Bruxelles.

Art. 3. L'affectation de ce montant se fera conformément aux articles 10 et 16, § 2, de l'annexe à l'arrêté royal du 6 juillet 2009 établissant le contrat de gestion du Fonds de réduction du coût global de l'énergie et aux décisions du Conseil des Ministres du 24 février 2006 et du 5 mai 2006.

Art. 4. § 1^{er}. Une tranche de max 75 % du montant visé à l'article 1^{er} sera liquidé dès signature du présent arrêté et dès réception du demande de paiement pour cette tranche. Cette demande est adressée au Institut Fédérale pour le Développement durable, rue Ducale 4, à 1000 Bruxelles.

§ 2. Le solde sera liquidé sur base d'une demande de paiement, approuvée par le Commissaire du Gouvernement du Fonds. Cette demande est adressée au Institut Fédérale pour le Développement durable, rue Ducale 4, à 1000 Bruxelles. La proposition de liquidation du solde, accompagnée de l'analyse qui aura mené à la détermination du montant sera soumise à l'Inspecteur des Finances.

Art. 5. L'emploi global du montant accordé sera justifié a posteriori sur base d'une copie conforme du rapport 2014 du Commissaire du Gouvernement auprès du Fonds pour la partie relative à l'utilisation du montant octroyé, accompagnée d'une copie des comptes annuels approuvés.

Art. 6. Le Secrétaire d'Etat au Développement durable, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
K. GEENS

Le Secrétaire d'Etat au Développement durable,
S. VERHERSTRAETEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2014/02015]

26 FEVRIER 2014. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 22 mars 1999 portant diverses mesures en matière de fonction publique, l'article 25, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage;

Vu l'avis du CSMPH donné le 15 avril 2013;

Gelet op het advies van de BCAPH van 28 oktober 2013;
Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 april 2013;

Gelet op het advies van Minister van Begroting, gegeven op 4 november 2013;

Gelet op het protocol nr. 689 van 6 december 2013 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op de wet houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, artikel 8, § 1, 4°;

Gelet op het advies nr. 54.835/2 van de Raad van State, gegeven op 14 januari 2014, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister belast met Ambtenarenzaken, van de Staatssecretaris voor Personen met een handicap en van de Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 6 oktober 2005 houdende diverse maatregelen met betrekking tot de vergelijkende aanwervingsselectie en met betrekking tot de stage, worden de woorden "of die geniet van een Vlaamse Ondersteuningspremie toegekend door de VDAB (VOP vanaf 2008)," ingevoegd tussen de woorden « voorheen het Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap, » en de woorden « bij de Service bruxellois francophone des Personnes handicapées ».

Art. 2. Artikel 4, eerste lid van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 5 maart 2007, wordt vervangen als volgt :

"Art. 4. Bij de minister die bevoegd is voor ambtenarenzaken wordt een begeleidingscommissie opgericht die enerzijds is samengesteld uit een vertegenwoordiger van de Minister of Staatssecretaris bevoegd voor ambtenarenzaken, een vertegenwoordiger van de Minister of Staatssecretaris bevoegd voor personen met een handicap, een vertegenwoordiger van het Opleidingsinstituut van de federale Overheid, een vertegenwoordiger van het Centrum voor de Gelijkheid van Kansen, een vertegenwoordiger van SELOR - Selectiebureau van de Federale Administratie, een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole, een vertegenwoordiger van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, twee vertegenwoordigers van de Nationale Hoge Raad voor Personen met een handicap en twee experts van verschillende taalrollen en anderzijds drie vertegenwoordigers per representatieve vakbondsorganisatie in de zin van artikel 7 van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel".

Art. 3. Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 februari 2014.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

Mevr. L. ONKELINX

De Minister belast met Ambtenarenzaken,

K. GEENS

De Staatssecretaris voor Personen met een Handicap,

Ph. COURARD

De Staatssecretaris voor Ambtenarenzaken,

H. BOGAERT

Vu l'avis de la CARPH donné le 28 octobre 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 avril 2013;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 4 novembre 2013;

Vu le protocole n° 689 du 6 décembre 2013 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu la loi portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative, l'article 8, § 1^{er}, 4°;

Vu l'avis n° 54.835/2 du Conseil d'Etat, donné le 14 janvier 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique, du Secrétaire d'Etat aux personnes handicapées et du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 6 octobre 2005 portant diverses mesures en matière de sélection comparative de recrutement et en matière de stage, les mots « ou bénéficiant d'une Vlaamse Ondersteuningspremie octroyée par le VDAB (VOP depuis 2008), » sont insérés entre les mots « anciennement le « Vlaams Fonds voor personen met een Handicap », « et les mots « au Service bruxellois francophone des Personnes handicapées ».

Art. 2. L'article 4, premier alinéa du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 5 mars 2007 est remplacé comme suit :

« Art. 4. Il est créé, auprès du ministre qui a la fonction publique dans ses attributions, une commission d'accompagnement composée, d'une part, d'un représentant du Ministre ou Secrétaire d'Etat ayant en charge la fonction publique, d'un représentant du Ministre ou Secrétaire d'Etat ayant en charge les personnes handicapées, d'un représentant de l'Institut de Formation de l'Administration fédérale, d'un représentant du Centre pour l'Egalité des chances, d'un représentant de SELOR - Bureau de sélection de l'administration fédérale, d'un représentant du Service public fédéral Personnel et Organisation, d'un représentant du Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion, d'un représentant du Service public fédéral Sécurité sociale, de deux représentants du Conseil supérieur national de la personne handicapée et deux experts de rôle linguistique différent et, d'autre part, de trois représentants par organisation syndicale représentative au sens de l'article 7 de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités ».

Art. 3. Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 février 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre chargé de la Fonction publique,

K. GEENS

Le Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées,

Ph. COURARD

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

H. BOGAERT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2014/00203]

28 JUNI 2013. — Programmawet. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 2 tot 7, 14, 115 en 116 van de programmawet van 28 juni 2013 (*Belgisch Staatsblad* van 1 juli 2013, *err.* van 17 december 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2014/00203]

28 JUIN 2013. — Loi-programme. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 2 à 7, 14, 115 et 116 de la loi-programme du 28 juin 2013 (*Moniteur belge* du 1^{er} juillet 2013, *err.* du 17 décembre 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.